



**The Principal Path: Mercy
Mercy Day, 2017**

**El Camino Principal: la Misericordia
Día de la Misericordia, 2017**

Theme: Having experienced the Mercy of God, Catherine McAuley changed her gratitude into Acts of Mercy done for others. She called Mercy “the best way to follow Jesus”.

Tema: Habiendo vivido la Misericordia de Dios, Catalina McAuley cambió su gratitud en obras de Misericordia realizadas para los demás. Ella denominó la Misericordia como «la mejor manera de seguir a Jesús».

Opening prayer: Merciful God, open my eyes to see what I can do to help others; and help me to do it. Let my actions show others Your Mercy in our world.

Oración de apertura: Dios misericordioso, abre mis ojos para ver lo que puedo hacer para ayudar a otros, y ayúdame a lograrlo. Permite que mis hechos muestren a otros tu misericordia en nuestro mundo.

Reading: Catherine McAuley moved into the new house on Baggot Street in Ireland on September 24, 1827. She and her friend Anna Marie Doyle called it Mercy House.

Catherine took care of people in need. She took care of poor children, nursed sick people, and sheltered women. These were all Works of Mercy. Catherine found the best way to follow Jesus!

Lectura: Catalina McAuley se trasladó a la casa nueva en Baggot Street en Irlanda el 24 de septiembre de 1827. Ella y su amiga Anna Marie Doyle la nombraron la Casa de la Misericordia.

Catalina asistió a las personas necesitadas. Cuidó a los niños pobres, atendió a los enfermos, y albergó a las mujeres. Todas estas son Obras de Misericordia. ¡Catalina encontró la mejor manera de seguir a Jesús!

Reflection: Think of a time in your life when someone helped you when you really needed help. And then think of a time when you showed mercy by helping someone else.

Reflexión: Piense de alguna ocasión en su vida sobre alguien que la/o ayudó cuando realmente lo necesitó. Y luego piense de alguna ocasión cuando mostró misericordia ayudando a alguien más.

Let us pray in Catherine McAuley's words: O my God, I am yours today and all the days of my life. Help me to trust completely in your loving care and tender mercy. May I realize that whatever happens this day, we will do it together. Please take away any fears, anxieties or hurts that I might experience. And, may I always be aware of your gift of hope delighting my heart and entire being. I pray all this, my God and my all, until that great day we meet face to face, forevermore. Amen. (An adaptation of Catherine McAuley's Suscipe by Mary Kay Eichman, RSM)

Oremos con las palabras de Catalina McAuley: Oh Dios mío, yo soy tuya/o hoy y todos los días de mi vida. Ayúdame a confiar plenamente en tu amoroso cuidado y tierna compasión. Que me dé cuenta que lo que suceda en este día, lo haremos juntos. Por favor, elimina cualquier temor, ansiedad o sufrimiento que pueda experimentar. Y, que siempre sea consciente de tu don de esperanza que deleita mi corazón y todo mi ser. Ruego por esto, mi Dios y mi todo, hasta ese gran día que nos encontremos frente a frente, para siempre. Amén. (Una adaptación de la Suscipe de Catalina McAuley por Mary Kay Eichman, RSM)

This prayer was adapted from Praying with Catherine McAuley by Helen Marie Burns and Sheila Carney.

Esta oración fue adaptada de Praying with Catherine McAuley por Helen Marie Burns y Sheila Carney.